

Limited English Proficiency Analysis for CWSRF FY21 Draft Intended Use Plan Public Comment

1. Limited English Proficiency (LEP) Analysis for the number and proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered in the community of concern.

The U.S. Census Bureau has collected data through the American Community Survey (ACS) that quantifies language characteristics within a geographic area. The data identifies a person's ability to speak English "very well" or less than "very well" and the language predominately spoken at home for those populations age 5 and older. The 2018 1-Year Estimates from the American Community Survey, through U.S. Census Quick Facts, provides quantitative information regarding Limited English Proficiency (LEP) populations in New Mexico. An analysis of these data identifies LEP populations within New Mexico and their language characteristics.

U.S. Census Quick Facts data for the state of New Mexico indicate that the total population within New Mexico is 2,096,829. Twenty six percent of the total population age 5 and older speaks Spanish at home. Of these individuals, approximately 28.7% speak English less than "very well."

The New Mexico Environment Department Construction Programs Bureau (CPB) reviewed records and found that, historically, there has been no LEP participation regarding the State of New Mexico Clean Water State Revolving Fund (CWSRF).

2. The frequency with which LEP individuals might come into contact with the program.

There is a potential area where the CPB might interact with LEP individuals during the public comment period for the CWSRF Intended Use Plan. Comments can be submitted in writing or by phone call. All interactions are rare and CPB has never had an interaction with an LEP individual during the IUP public comment.

An identifier of "not frequent" is being assigned because, although the actual interaction with LEP individuals has been non-existent, there is potential given the demographics of the state and the extent of projects that the CWSRF Intended Use Plan covers.

3. The nature and importance of the activity or service provided by the subject material of the program.

Many people in New Mexico depend on community wastewater systems to serve their wastewater treatment and disposal needs. The CWSRF funding in New Mexico extends low interest loans and sometimes subsidy to fund infrastructure to protect New Mexico's water.

Considering the importance of the CWSRF funding an identifier of "very important" is being assigned.

4. The resources available to NMED and the associated costs.

From the CPB's assessment, there are adequate resources available within the Department to address LEP requirements. NMED hired a certified translator who can translate public notices and vital documents for the Department. If additional LEP services are needed, CPB will contact the NMED translator or contract with a translator/interpreter to communicate with those LEP individuals. Other expanded outreach activities that may be utilized, as identified and necessary, include:

- posting translated materials and information on CPB's website;
- contracting with a telephone interpreter service to facilitate phone interpretations with LEP individuals;
- airing announcements in Spanish or other languages as deemed appropriate on local radio stations;
- printing translated materials on postcards that are distributed to the affected community; and,
- working with community leaders (tribal chapter houses, church leaders, community centers, libraries, etc.) to disseminate the information to the affected population.

LEP Plan for the CWSRF FY21 draft Intended Use Plan

CPB has had limited to non-existent interaction with LEP individuals; an identifier of "not frequent" was assigned to the frequency of interaction with LEP individuals, but there is potential, given the demographics of the state.

Based on the assessment above, all public notices will be published in both English and Spanish (see Public Involvement Plan).

If LEP individuals call CPB to request information about the Intended Use Plan, the person answering the call will find appropriate staff (see table below), If they do not speak Spanish, to field the call, or will take down the caller's name and number to have somebody call back:

"Hola, no hablo español, pero voy a buscar alguien que pueda hablar español con usted, por favor espere un momento. Enseguida vuelvo. Gracias."

If the Spanish speaking staff is not available, staff will ask for the caller's name and phone number.

"¿Puede darme su nombre y su numero de teléfono? Una persona que habla Español le devolverá la llamada lo antes posible."

0. Cero
1. Uno
2. Dos
3. Tres
4. Cuatro
5. Cinco
6. Seis

- 7. Siete
- 8. Ocho
- 9. Nueve

If LEP individuals provide written comment during the public comment period for inclusion in the record, CPB will have their response translated and include both English and Spanish versions in the Response to Comments.

If an LEP individual has phone contact with CPB staff, and the staff does not speak Spanish, the staff will attempt to find a coworker (e.g. the Department’s interpreter) who can talk with the LEP individual. If another coworker is not available, the staff will take the LEP person’s name and number for follow-up communication (see above).

If the LEP individual speaks a language other than Spanish, the responding staff will coordinate interpretation services with the Department’s interpreter. CPB may arrange for on-call telephone interpretation services.

CPB Employees who may be used to field phone calls and in-person interactions, and language spoken.

CPB Employee	Language Spoken	Office	Phone Number/Email
Saroj Baxter	Spanish	S2071	505-470-5287
Bertha Aragon	Spanish	S2066	bertha.aragon@state.nm.us

The 2020 Census is Happening Now. Respond Today.

QuickFacts

New Mexico

QuickFacts provides statistics for all states and counties, and for cities and towns with a **population of 5,000 or more**.

Table

All Topics	New Mexico
Population estimates, July 1, 2019, (V2019)	2,096,829
PEOPLE	
Population	
Population estimates, July 1, 2019, (V2019)	2,096,829
Population estimates base, April 1, 2010, (V2019)	2,059,199
Population, percent change - April 1, 2010 (estimates base) to July 1, 2019, (V2019)	1.8%
Population, Census, April 1, 2010	2,059,179
Age and Sex	
Persons under 5 years, percent	▲ 5.9%
Persons under 18 years, percent	▲ 23.0%
Persons 65 years and over, percent	▲ 17.5%
Female persons, percent	▲ 50.5%
Race and Hispanic Origin	
White alone, percent	▲ 82.0%
Black or African American alone, percent (a)	▲ 2.6%
American Indian and Alaska Native alone, percent (a)	▲ 10.9%
Asian alone, percent (a)	▲ 1.8%
Native Hawaiian and Other Pacific Islander alone, percent (a)	▲ 0.2%
Two or More Races, percent	▲ 2.6%
Hispanic or Latino, percent (b)	▲ 49.1%
White alone, not Hispanic or Latino, percent	▲ 37.1%
Population Characteristics	
Veterans, 2014-2018	148,264
Foreign born persons, percent, 2014-2018	9.6%
Housing	
Housing units, July 1, 2019, (V2019)	948,473
Owner-occupied housing unit rate, 2014-2018	67.6%
Median value of owner-occupied housing units, 2014-2018	\$166,800
Median selected monthly owner costs -with a mortgage, 2014-2018	\$1,262
Median selected monthly owner costs -without a mortgage, 2014-2018	\$350
Median gross rent, 2014-2018	\$828
Building permits, 2019	5,020 ¹
Families & Living Arrangements	
Households, 2014-2018	775,651
Persons per household, 2014-2018	2.64
Living in same house 1 year ago, percent of persons age 1 year+, 2014-2018	86.4%
Language other than English spoken at home, percent of persons age 5 years+, 2014-2018	34.8%
Computer and Internet Use	
Households with a computer, percent, 2014-2018	83.8%
Households with a broadband Internet subscription, percent, 2014-2018	72.3%
Education	
High school graduate or higher, percent of persons age 25 years+, 2014-2018	85.3%
Bachelor's degree or higher, percent of persons age 25 years+, 2014-2018	27.1%
Health	
With a disability, under age 65 years, percent, 2014-2018	10.3%
Persons without health insurance, under age 65 years, percent	▲ 11.4%
Economy	
In civilian labor force, total, percent of population age 16 years+, 2014-2018	57.4%
In civilian labor force, female, percent of population age 16 years+, 2014-2018	53.8%
Total accommodation and food services sales, 2012 (\$1,000) (c)	4,349,672
Total health care and social assistance receipts/revenue, 2012 (\$1,000) (c)	11,236,630
Total manufacturers shipments, 2012 (\$1,000) (c)	29,102,352
Total merchant wholesaler sales, 2012 (\$1,000) (c)	10,720,363
Total retail sales, 2012 (\$1,000) (c)	25,179,274
Total retail sales per capita, 2012 (c)	\$12,073

Transportation

Mean travel time to work (minutes), workers age 16 years+, 2014-2018	22.1
--	------

Income & Poverty

Median household income (in 2018 dollars), 2014-2018	\$48,059
Per capita income in past 12 months (in 2018 dollars), 2014-2018	\$26,085
Persons in poverty, percent	▲ 19.5%

 **BUSINESSES****Businesses**

Total employer establishments, 2017	44,039 ¹
Total employment, 2017	626,466 ¹
Total annual payroll, 2017 (\$1,000)	25,723,101 ¹
Total employment, percent change, 2016-2017	-0.4% ¹
Total nonemployer establishments, 2018	125,925
All firms, 2012	151,363
Men-owned firms, 2012	71,132
Women-owned firms, 2012	59,044
Minority-owned firms, 2012	60,622
Nonminority-owned firms, 2012	83,857
Veteran-owned firms, 2012	14,096
Nonveteran-owned firms, 2012	128,693

 **GEOGRAPHY****Geography**

Population per square mile, 2010	17.0
Land area in square miles, 2010	121,298.15
FIPS Code	35

About datasets used in this table

Value Notes

- 1. Includes data not distributed by county.

Estimates are not comparable to other geographic levels due to methodology differences that may exist between different data sources.

Some estimates presented here come from sample data, and thus have sampling errors that may render some apparent differences between geographies statistically indistinguishable. Click the Quick Info icon to the left of each row in TABLE view to learn about sampling error.

The vintage year (e.g., V2019) refers to the final year of the series (2010 thru 2019). *Different vintage years of estimates are not comparable.*

Fact Notes

- (a) Includes persons reporting only one race
- (b) Hispanics may be of any race, so also are included in applicable race categories
- (c) Economic Census - Puerto Rico data are not comparable to U.S. Economic Census data

Value Flags

- Either no or too few sample observations were available to compute an estimate, or a ratio of medians cannot be calculated because one or both of the median estimates falls in the lowest or upper interval of an open ended distribution.
- D Suppressed to avoid disclosure of confidential information
- F Fewer than 25 firms
- FN Footnote on this item in place of data
- N Data for this geographic area cannot be displayed because the number of sample cases is too small.
- NA Not available
- S Suppressed; does not meet publication standards
- X Not applicable
- Z Value greater than zero but less than half unit of measure shown

QuickFacts data are derived from: Population Estimates, American Community Survey, Census of Population and Housing, Current Population Survey, Small Area Health Insurance Estimates, Small Area Income and Poverty Estimates, State and County Housing Unit Estimates, County Business Patterns, Nonemployer Statistics, Economic Census, Survey of Business Owners, Building Permits.

ABOUT US

- Help for Survey Participants
- FAQs
- Director's Corner
- Regional Offices
- History
- Research
- Scientific Integrity
- Census Careers
- Business Opportunities
- Congressional and Intergovernmental
- Contact Us

FIND DATA

- QuickFacts
- Explore Census Data
- 2020 Census
- 2010 Census
- Economic Census
- Interactive Maps
- Training & Workshops
- Data Tools
- Developers
- Publications

BUSINESS & ECONOMY

- Help With Your Forms
- Economic Indicators
- Economic Census
- E-Stats
- International Trade
- Export Codes
- NAICS
- Governments
- Longitudinal Employer-Household Dynamics (LEHD)
- Survey of Business Owners

PEOPLE & HOUSEHOLDS

- 2020 Census
- 2010 Census
- American Community Survey
- Income
- Poverty
- Population Estimates
- Population Projections
- Health Insurance
- Housing
- International
- Genealogy

SPECIAL TOPICS

- Advisors, Centers and Research Programs
- Statistics in Schools
- Tribal Resources (AIAN)
- Emergency Preparedness
- Special Census Program
- Data Linkage Infrastructure
- Fraudulent Activity & Scams
- USA.gov

NEWSROOM

- News Releases
- Release Schedule
- Facts for Features
- Stats for Stories
- Blogs

CONNECT WITH US

Accessibility | Information Quality | FOIA | Data Protection and Privacy Policy | U.S. Department of Commerce

https://data.census.gov/cedsci/table?q=New%20Mexico%20Spanish%20Speakers&g=0400000US35&hidePreview=true&tid=ACSST1Y2018.S1601&vintage=2018&layer=VT_2018_040_00_PY_D1&cid=S1601_C01_001E&moe=false

	New Mexico				
	Total	Percent	Percent of specified language speakers		
			Percent speak English only or speak English "very well"	Speak English less than "very well"	Percent speak English less than "very well"
	Estimate	Estimate	Estimate	Estimate	Estimate
∨ Population 5 years and over	1,976,934	(X)	90.4%	190,661	9.6%
Speak only English	1,303,370	65.9%	(X)	(X)	(X)
Speak a language other th...	673,564	34.1%	71.7%	190,661	28.3%
∨ SPEAK A LANGUAGE OT...					
^ Spanish	521,774	26.4%	71.3%	149,937	28.7%
^ Other Indo-European la...	20,577	1.0%	80.0%	4,123	20.0%
^ Asian and Pacific Islan...	20,774	1.1%	59.0%	8,525	41.0%
^ Other languages	110,439	5.6%	74.6%	28,076	25.4%